



ZS-QU2-formular „Izjava pravnog lica u svrhu olakšica prema Sporazumu o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja i kod plaćanja izvornoga poreza”

## ČESTA PITANJA

### Opća pitanja

#### Čemu služi formular ZS-QU2?

Kod svake isplate mora se platiti 25 % poreza na kapitalnu dobit (KESt). Projekti u zemljama s kojima je Austrija sklopila Sporazum o izbjegavanju dvostrukoga oporezivanja su oslobođeni od plaćanja poreza ili se za njih plaća umanjena porezna stopa. Molimo da pažljivo popunite formular kako biste izbjegli nepotrebno plaćanje poreza.

#### Zašto moja organizacija mora popuniti ovaj formular?

Vaša organizacija ima sjedište u zemlji koja je s Austrijom sklopila sporazum o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja. Zavisno o odgovarajućim odredbama sporazuma se za Vaš projekat ne plaća ili se plaća umanjeni porez na kapitalnu dobit.

#### Koriste li se moji podaci u druge namjene osim za porez na kapitalnu dobit?

Ne. Jedina namjena obrade ovih informacija je oslobađanje od plaćanja poreza na kapitalnu dobit.

### Pitanja na formularu u navedenom redoslijedu

Ime druge države ugovornice

Molimo upišite ovdje ime Vaše države.

Dio I. Podaci o primaocu/ima prihoda

#### Šta se unosi pod a)?

Službeni naziv Vaše organizacije i njen pravni oblik.

#### Šta se unosi pod b)?

Tačna adresa na kojoj se nalazi Vaše sjedište.

#### Šta se unosi pod c)?

Država u kojoj je Vaša organizacija osnovana.

#### Šta se prekrižava pod d)?

Molimo prekrižite „ja - da“ ako Vaša organizacija stvarno djeluje kao neprofitna organizacija (i ne bavi se, na primjer, samo upravljanjem imovinom ili udjelima u drugim preduzećima).

#### Šta se prekrižava pod e)?

Molimo prekrižite „ja-da“ jer se pod ovom tačkom potvrđiva da Vaša organizacija stvarno postoji (a ne samo na papiru ili u obliku poštanskog sandučića). Zaposleni radnici mogu raditi i na principu honorara, a prostori mogu biti i unajmljene.

U vezi s dijelom II. i III.: Postoje različite verzije formulara ZS-QU2, u nekima su zamijenjeni dijelovi II. i III. ali njihov sadržaj je identičan u svim verzijama.



## Dio II. Izjava primaoca prihoda

### Šta ovdje potvrđujem?

Ovdje potvrđujete da je Vaša organizacija stvarni primatelj novčanih sredstava, a ne neko treći. Molimo potpišite se navodeći mjesto i datum.

### Ko se mora potpisati?

Može se potpisati samo lice iz Vaše organizacije koje je ovlašteno za potpisivanje.

## Dio III. Podaci o poreznim olakšicama za austrijske prihode

### Šta moram navesti pod a)?

Molimo upišite „ERSTE Stiftung, Friedrichstr. 10, 1010 Wien“.

### Šta moram navesti pod b)?

Molimo upišite „Zuwendung - potpora“.

### Šta moram navesti pod c)?

Molimo Vas navedite cjelokupni iznos donacije primljene od ERSTE Zaklade.

## Dio IV. Potvrda o sjedištu porezne uprave države u kojoj je sjedište organizacije

### Moram li (i kada) pribaviti ovu potvrdu?

Ovu potvrdu morate pribaviti ako suma odobrene potpore prelazi iznos od EUR 10.000,- (dio II.c)

### Čemu služi ova potvrda?

Ova potvrda dokazuje da je Vaša organizacija u državi koju ste naveli pod I.c), (dakle u Vašoj državi) stvarni porezni obaveznik u smislu Sporazuma o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja između Austrije i Vaše zemlje. Vaša porezna služba poznaje ovaj sporazum i zna šta treba potvrditi.

### Ko mora ovjeriti potvrdu?

Ovu potvrdu može ovjeriti samo službeni porezni organ Vaše zemlje, u pravilu je to porezna uprava nadležna za Vašu organizaciju.

### Može li potvrdu ovjeriti notar ili načelnik našeg odjela za financije?

Ne! Ovu potvrdu može ovjeriti samo službeni porezni organ u Vašoj zemlji.

### Može li moja porezna uprava izdati ovu potvrdu na vlastitom formularu?

Ne. Ova potvrda mora biti popunjena direktno na formularu ZS-QU2 (na onome kojega ste ispunili). S obzirom da svi porezni organi ne vrše ovakvu vrstu ovjere, mi smo uz formular priložili dopis s odgovarajućom molbom poreznom organu. Nažalost, austrijski porezni organi ne prihvaćaju posebne potvrde ili obrasce.

### Kako mogu dobiti ovu potvrdu?

To zavisi o praksi Vaše porezne uprave. U pravilu Vi kompletno popunite ovaj formular i pošaljete ga svojoj poreznoj upravi, odnosno predate ga tamo na ovjeru.

Pozivajući se na položenu sudsku zakletvu potvrđujem istovjetnost prijevoda s originalnim tekstom na njemačkom jeziku.

Wiener Neustadt, 08.04.2014.

Mag. (FH) Blago Vukadin, sudski tumač za njemački jezik